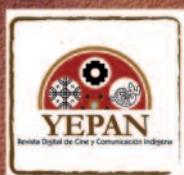


Soirées cinéma mapuche
REGARD(S) AUTOCHTONES YEPAN

en collaboration avec De la Plume à l'Écran

Les 26 et 27 novembre 2014 à 20h

Cinéma La Clef
34 rue Daubenton, Paris 5e
M° Censier-Daubenton
Tarifs : 6,50€



Plus d'information : delaplumealecran@yahoo.com
www.yepan.cl
www.delaplumealecran.org

Soirées cinéma mapuche

REGARD(S) AUTOCHTONES YEPAN

en collaboration avec De la Plume à l'Ecran

La revue numérique de cinéma et communication autochtones Yepan, poursuivant son grand intérêt à soutenir la diffusion des réalisations cinématographiques amérindiennes, propose en partenariat avec De la Plume à l'Ecran deux soirées cinéma avec des courts, moyens et longs métrages documentaires, pour certains inédits en France, afin de promouvoir les réalisateurs pour la plupart mapuche et leur travail filmique.

www.yepan.cl

Mercredi 26 novembre 2014 - 20h

Durée totale : 1h40

MENOKO

Un film de Cristian Huenuvil, Paloma Mol et Ayenray Millalen
9mn, Wallmapu/Chili, 2014

Le *menoko* est un lieu, source d'énergie, où poussent de nombreuses plantes médicinales mapuche. Dans le contexte d'une avancée et d'un empiètement toujours plus grands de la culture occidentale, le *menoko* subsiste, à la fois condamné à l'oubli et pourtant si proche...

CALAFATE, ZOOS HUMAINS

Un film de Hans Mulchi et Christian Baez
90mn, Chili, 2010

Calafate, Zoologicos Humanos révèle la séquestration de groupes autochtones de l'extrême Sud du Chili à la fin du XIXe siècle, avec l'aval du gouvernement de l'époque. Prisonniers, ils ont ensuite été exhibés en Europe. Des Kawésqar, Mapuche, Tehuelche et Selk'nam ont ainsi été exposés comme des « sauvages » à Paris, Londres, Berlin et Zurich. Le réalisateur Hans Mülchi et l'historien Christian Baez ont parcouru six pays pour reconstituer le parcours de ces autochtones. Ils ont ensuite partagé cette découverte avec la communauté kawésqar de Punta Arenas, au Sud du Chili, dont les dirigeantes, Celina Llan Llan et Haydée Aguila, ont entamé les démarches nécessaires pour rapatrier les ossements de leurs ancêtres.

Prix « Le meilleur du cinéma mondial ». Dreamspeakers Film Festival. Canada 2014

Prix du meilleur long-métrage documentaire au Festival International Cinesul, Brésil 2013.

Prix du public et mention spéciale du jury au 15ème Festival International de Santiago FIDOCs, Chili 2011.

Prix Fantepu du meilleur documentaire à Abya Yala - Fantepu Film Festival Wallmapu, Temuco, Chili 2013.

Prix du Public au Festival International de Cinéma Archéologique de Rovereto, Italie 2013.

Mention spéciale du Jury au Festival International des Documentaires de Mar del Plata, Argentine 2013.



Jeudi 27 novembre 2014 - 20h

Durée totale : 1h50

AYLLA REWE BUDI

Un film de Gerardo Berrocal et Juan Rain

35mn, Wallmapu/Chili, 2014

Le *Aylla Rewe Budi*, c'est-à-dire l'ensemble de territoires autour du lac Budi, représente la façon dont le peuple mapuche *lafkenche* conceptualise le territoire ancestral : un lieu habité par les *lofche* (groupes familiaux) qui sont en interaction permanente avec l'environnement naturel de cette partie du territoire *lafkenche*, le *Lafkenmapu*, qui est à son tour lui-même en interaction permanente avec l'ensemble du territoire mapuche, le *Wallmapu*.



MAPUKUTRAN

Un film de Kalfulikan Millaman,

Adrian Quinchavil et Patricia Pichun

7mn, Wallmapu/Chili, 2014

L'acte d'une personne transgresse les éléments naturels environnants, entraînant un certain déséquilibre et mettant en péril sa santé. Ses rêves et les symboles qui y sont associés l'aideront à mieux comprendre son état.



TREGULPURRUN

Un film de Galo Huichalaf, Carlos Coche et Shakin Huaiquil,

13mn, Wallmapu/Chili, 2014

La danse mapuche : une relation de complémentarité entre les personnes, la terre et les êtres qui l'habitent. Ce court-métrage explore l'analyse effectuée par toute une communauté qui pratique cette danse, retranscrivant les mouvements et divers attributs du *treile* (le vanneau téro, oiseau typique d'Amérique du Sud).



LAIN ROUGE

Un film de Adriana Cepeda Espinosa

13mn, Colombie/Etats Unis, 2012

Le destin impose à une adolescente new-yorkaise de se positionner sur ce qui fait son identité.



YUMNGUILLATU

Un film de Fabiola Caniullan,

Maria José Aninao et Viviana

Ramirez,

8mn, Wallmapu/Chili, 2014

Le chuchotement à l'oreille de ceux qui s'appêtent à nous quitter, entreprenant un voyage en dehors de leur famille ou de la communauté mapuche, est toujours très répandu. Les femmes ont un rôle fondamental dans cette pratique qui se veut à la fois une façon de souhaiter ses bons vœux et de partager des conseils issus de la culture mapuche.



ILWEN, LA TERRE A UNE ODEUR DE PÈRE

Un film de Francisco Huichaqueo

35mn, Wallmapu/Chili, 2013

Alors que la lutte du peuple mapuche pour récupérer ses terres ancestrales se renforce, Francisco Huichaqueo, artiste visuel, peint avec son père un auto-portrait de ce dernier, emprunt de poésie. C'est l'histoire de l'amour qu'un fils porte à son père, d'origine mapuche, tout autant que l'histoire de l'amour que son père porte à la terre.

